KCM0812

INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES



KitchenAid®

WELCOME TO THE WORLD OF KITCHENAID.

We're committed to helping you create a lifetime of delicious meals for family and friends. To help ensure the longevity and performance of your appliance, keep this guide handy. It will empower you with the best way to use and care for your product. Your satisfaction is our #1 goal. Remember to register your product online at www.kitchenaid.com, or by mail using the enclosed Product Registration Card.



Join us in the kitchen at **www.kitchenaid.com.**

USA: 1.800.541.6390
Canada: 1.800.807.6777

KitchenAid.com
KitchenAid.ca

TABLE OF CONTENTS

SIPHON COFFEE BREWER SAFETY
Important safeguards....4
Electrical requirements....5
PARTS AND FEATURES
Parts and accessories....6
How siphon coffee brewing is different....7
ASSEMBLING THE SIPHON COFFEE BREWER
Preparing the Siphon Coffee Brewer for use....8
OPERATING THE SIPHON COFFEE BREWER
Brewing coffee....9
Coffee dosage guide....11
CARE AND CLEANING
Cleaning the Siphon Coffee Brewer....12
TROUBLESHOOTING....13
WARRANTY AND SERVICE....14

PROOF OF PURCHASE & PRODUCT REGISTRATION

Always keep a copy of the itemized sales receipt showing the date of purchase of your Siphon Coffee Brewer. Proof of purchase will assure you of in-warranty service. Before you use your Siphon Coffee Brewer, please fill out and mail your product registration card packed with the unit, or register online at www.kitchenaid.com. This card will enable us to contact you in the unlikely event of a product safety notification and assist us in complying with the provisions of the Consumer Product Safety Act. This card does not verify your warranty. Please complete the following for your personal records:

Model Number _____

Serial Number _____

Date Purchased _____

Store Name _____

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠ WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

State of California Proposition 65 Warnings:

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or Siphon Coffee Brewer carafe or base in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug Siphon Coffee Brewer from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Service Facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.

11. Do not use appliance for other than intended use.
12. Do not use appliance without lid properly placed on container (carafe or brew unit).
13. Do not over fill the container (carafe).
14. The container (carafe or brew unit) is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top or in a microwave oven.
15. Do not set a hot container (carafe or brew unit) on a wet or cold surface.
16. Do not use a cracked container (carafe or brew unit) or a container having a loose or weakened handle.
17. Do not clean container (carafe or brew unit) with abrasive cleaners, steel wool pads, or other abrasive material.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is designed for household use only.

Electrical requirements

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Voltage: 120 VAC
Frequency: 60 Hz
Wattage: 1440 Watts

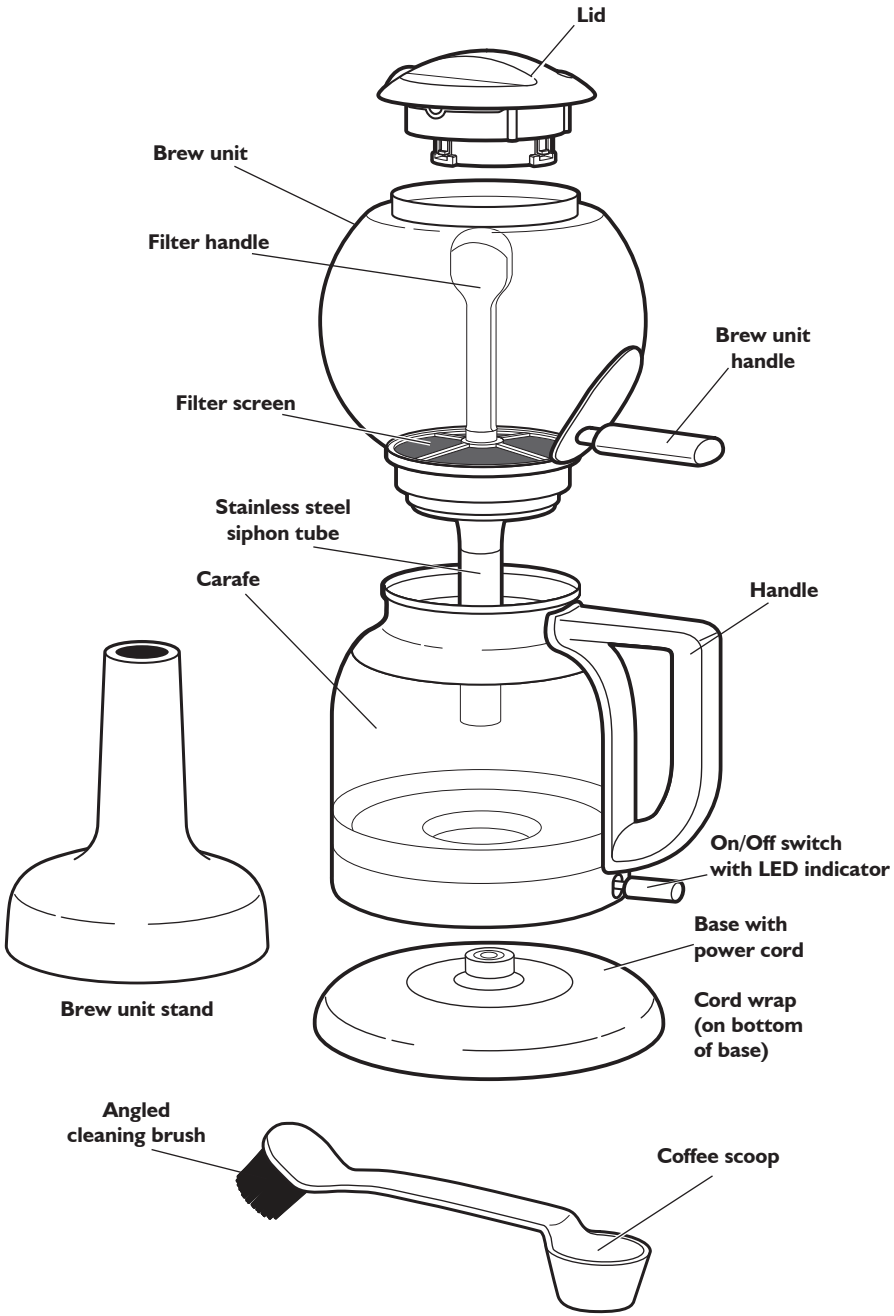
NOTE: This Siphon Coffee Brewer has a 3-prong grounded plug. To reduce the risk of electrical shock, this plug will fit in an outlet only one way. If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or serviceman install an outlet near the appliance.

NOTE: In accordance with guidelines from the American Heart Association, as with many products containing magnets, it is recommended that those with implantable pacemakers/defibrillators should use care with the Siphon Coffee Brewer and keep their device 12 inches (30 cm) away from the Siphon Coffee Brewer.

PARTS AND FEATURES

Parts and accessories



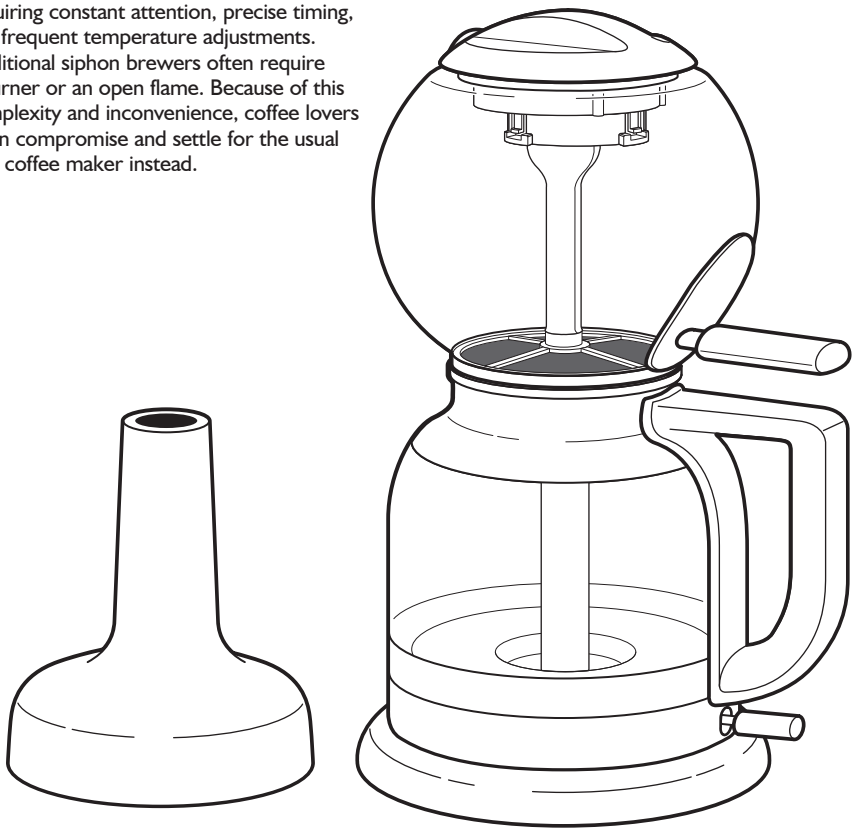
How siphon coffee is different

Siphon coffee brewing, also known as “vacuum” coffee brewing, uses vapor pressure to push hot water from the carafe into an upper brewing chamber. Freshly brewed coffee then pours back down into the carafe when brewing is complete.

Siphon coffee brewing fully and evenly saturates the coffee grounds with hot water, bringing out the bright, intense flavors from your favorite ground coffee. The coffee’s aroma stays trapped inside the coffee brewer rather than escaping into the air, resulting in clean, crisp, and vibrant tasting coffee that drip coffee brewers can’t produce.

Traditional siphon coffee brewing
Siphon coffee brewing is a full-immersion craft brewing method done by hand, and is traditionally a complex, difficult process requiring constant attention, precise timing, and frequent temperature adjustments. Traditional siphon brewers often require a burner or an open flame. Because of this complexity and inconvenience, coffee lovers often compromise and settle for the usual drip coffee maker instead.

The KitchenAid® Siphon Coffee Brewer
The KitchenAid® Siphon Coffee Brewer brings together the incredible flavors of siphon coffee brewing with easy, safe operation and no open flame. With the simple flip of a switch, the Siphon Coffee Brewer automatically brews exceptionally clean and bright tasting coffee with no need for guesswork or adjustment. Simply fill the carafe with your desired amount of water, add your favorite ground coffee into the brew unit, and let the Siphon Coffee Brewer do all the work! With an exciting brewing technique that you can watch, you and your guests will love the brewing process as much as the coffee’s exceptional flavor.



ASSEMBLING THE SIPHON COFFEE BREWER

Preparing the Siphon Coffee Brewer for use

Before first use

Before using your Siphon Coffee Brewer for the first time, wash the carafe, brew unit, brew unit stand, filter, and lid in hot, soapy water, then rinse with clean water and dry. To avoid damage, do not fully immerse the carafe in water, and do not use abrasive cleaners or scouring pads.

NOTE: The entire Siphon Coffee Brewer is hand wash only. To avoid damage, do not wash any part of the carafe, brew unit, brew unit stand or the base with power cord in a dishwasher.

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

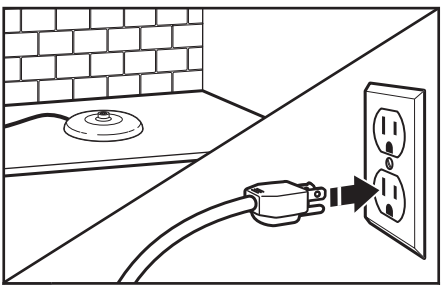
Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

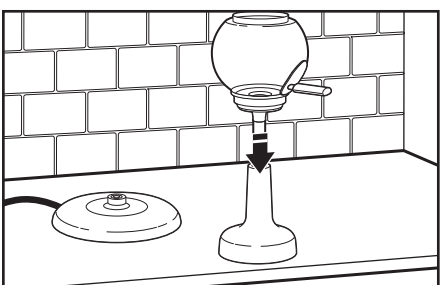
Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

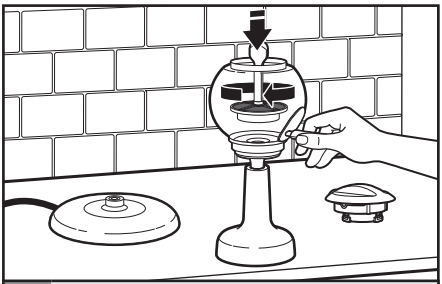


1 Place the base with power cord on a flat, sturdy surface and plug it into a 3-prong grounded outlet. If desired, wrap excess cord around the cord holder on the bottom of the base.

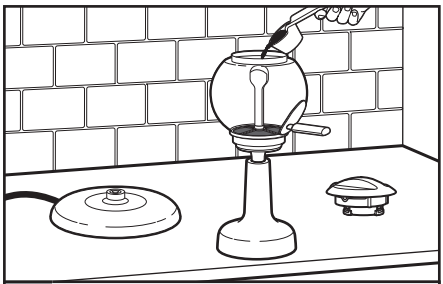


2 Place the brew unit stand on a flat, sturdy surface. Insert the stainless steel siphon tube into the brew unit stand.

Brewing coffee



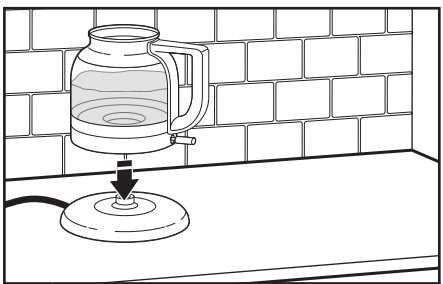
1 Keep the brew unit steady by grasping the brew unit handle, and use the coffee filter handle to place the coffee filter into the bottom of the brew unit. Turn the coffee filter handle clockwise until the coffee filter locks into place.



2 Scoop the desired amount of ground coffee into the brew unit using the coffee scoop; then, place the lid on the brew unit. See the "Dosage recommendation chart" on page 11 for more information.



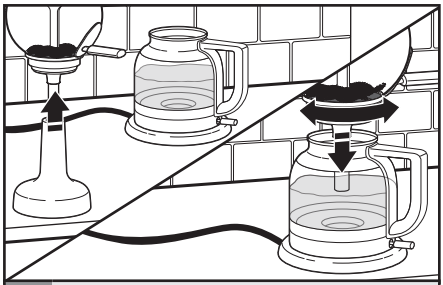
3 Fill the carafe with fresh, filtered water to the desired cup level as indicated on the sides of the carafe. To avoid spills on the countertop, do not overfill the carafe.



4 Place the carafe on the base.

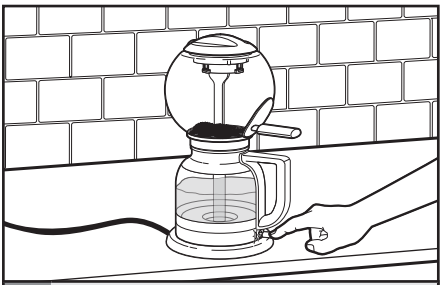
NOTE: Measurements on the sides of the carafe represent 5 oz. (148 ml) cups.

OPERATING THE SIPHON COFFEE BREWER



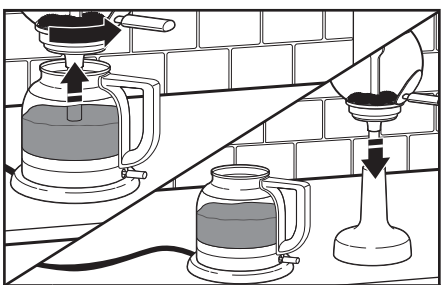
5 Remove the brew unit from the brew unit stand and place it on the carafe with handle to the right or left of the carafe handle. Turn the brew unit handle until it aligns with the carafe handle and locks into place.

NOTE: The Siphon Coffee Brewer features a dual lock system that mechanically and magnetically locks the brew unit into place.



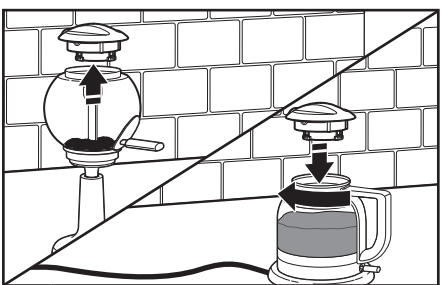
6 Press down on the ON/OFF switch to begin the brewing cycle. The LED indicator will glow and the water will begin to heat.

NOTE: The switch will automatically turn off during the brewing cycle. Do not remove the brew unit at this time, the cycle is not yet complete. Allow the coffee to finish pouring into the carafe.



7 Once the brewed coffee has stopped pouring into the carafe, remove the brew unit from the carafe and place it in the brew unit stand.

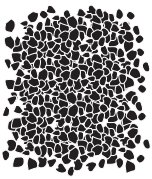
NOTE: The amount of coffee brewed may be slightly less than the amount of water you put into the carafe, due to natural evaporation during the brewing process. This is normal.



8 Remove the lid from the brew unit, place it on the carafe, and turn clockwise to lock it in place. Your coffee is now ready to be served.

IMPORTANT: For best flavor and quality, we recommend drinking within the first 30 minutes after brewing. To avoid damage to the brew unit, do not reheat already brewed coffee in the carafe.

Coffee dosage guide

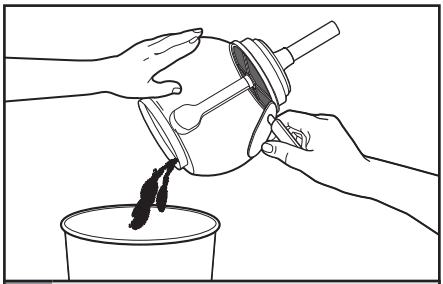


For best results, use a kitchen scale and the chart below when filling the brew unit with coffee grounds. As a baseline, use coffee ground medium-coarse (see picture to the left). Grind finer or coarser to taste.

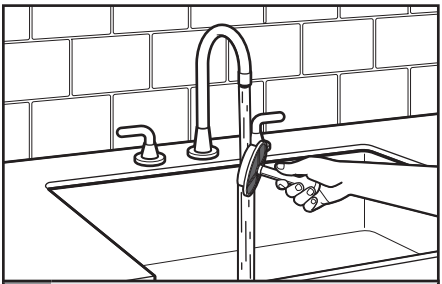
Cups*	Water oz.	Grind	Water grams	Coffee grams
2	10	Medium-coarse (see example of grind size at left)	295.7	18.5
3	15		443.6	27.7
4	20		591.5	37
5	25		739	46.2
6	30		887	55.4
7	35		1035	64.7
8	40		1183	73.9

*Use the measurements on the side of your carafe.

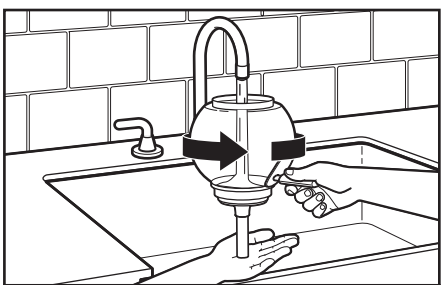
Cleaning the Siphon Coffee Brewer



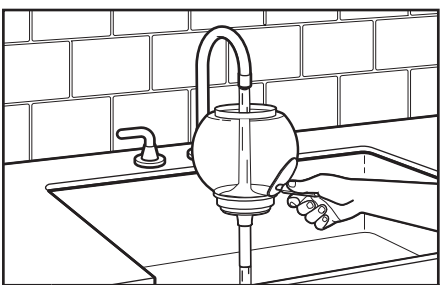
1 Dump the brewed coffee grounds into a waste basket. Gently tap the brew unit with the palm of your hand to remove coffee grounds remaining on the sides of the brew unit.



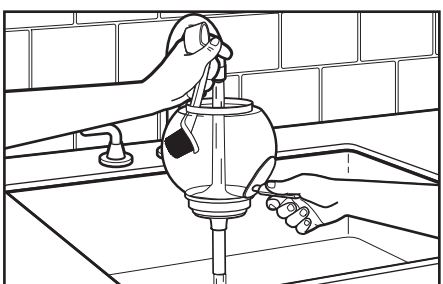
2 Turn the coffee filter handle counterclockwise to unlock and remove. Then wash the coffee filter by running under warm water. Allow to air dry.



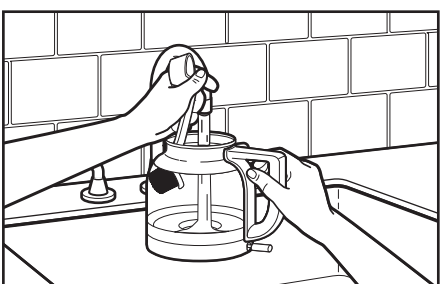
3 Cover the bottom of the stainless steel siphon tube with the palm of your hand. Fill the brew unit with hot tap water, moving it in a circular motion to rinse away remaining coffee grounds.



4 Hold the stainless steel siphon tube above a sink and remove the palm of your hand to empty the water and coffee grounds from the brew unit. Repeat steps 2 and 3 as needed.



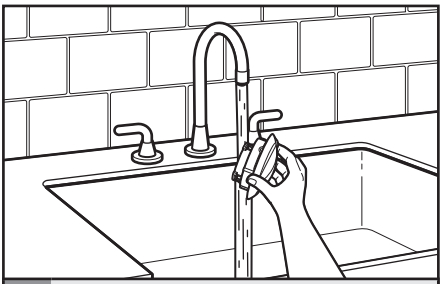
5 Use the angled brush and hot, soapy water to finish cleaning the brew unit; then, rinse with clean water. Allow to air dry with the lid removed, or dry with a soft towel.



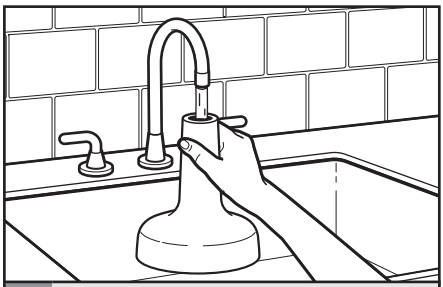
6 Use the angled brush and hot, soapy water to clean the carafe; then, rinse with clean water. Allow to air dry with the lid removed, or gently dry the inside with a soft towel.

IMPORTANT: To avoid damage, do not immerse the carafe in water.

CARE AND CLEANING



7 Run water through the inside of the lid after every use. Prop the lid on its side to allow it to fully air dry.



8 Rinse the inside of the brew unit stand with water after every use. Allow to air dry.

TROUBLESHOOTING

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

1. If the LED light is not illuminated:
Check to see whether the Siphon Coffee Brewer is plugged into a grounded 3-prong outlet. If it is, check the fuse or circuit breaker on the electrical circuit the Coffee Brewer is connected to and make sure the circuit is closed.

If the problem cannot be corrected:
See the "Warranty and service" section. Do not return the Siphon Coffee Brewer to the retailer; retailers do not provide service.

2. If water does not flow up into the brew unit from the carafe...
- Check water was added to carafe.
- Check the On/Off switch is turned in the on position with LED illuminated.
- Check the power cord is plugged in.
- Check the brew unit is properly seated to the carafe and the brew unit handle aligns with the carafe handle.

3. If coffee grounds found in carafe...
- Check that the coffee filter is locked into place.

4. If coffee does not drop from the brew unit into the carafe...
- Check grind size. Maybe too fine which can clog the filter.
- Check the brew unit is properly seated to the carafe and the brew unit handle aligns with the carafe handle.

5. If during brewing, coffee leaks out of the top of the brew unit...
- Be certain not to overfill the carafe. Make sure not to fill past the "8 cups/max" line.
- Do not reboil a pot of previously brewed coffee. Reboiling the coffee can cause the brew unit to overflow.

KitchenAid® Siphon Coffee Brewer Warranty for the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada

This warranty extends to the purchaser and any succeeding owner for Coffee Brewers operated in the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

Length of Warranty:	One Year Full Warranty from date of purchase.
KitchenAid Will Pay for Your Choice of: 	Hassle-Free Replacement of your Siphon Coffee Brewer. See the next page for details on how to arrange for service, or call the Customer eXperience Center toll-free at **1-800-541-6390.** OR The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.
KitchenAid Will Not Pay for:	**A.** Repairs when Siphon Coffee Brewer is used in other than normal single family home use. **B.** Damage resulting from accident, alteration, misuse or abuse. **C.** Any shipping or handling costs to deliver your Coffee Brewer to an Authorized Service Center. **D.** Replacement parts or repair labor costs for Coffee Brewers operated outside the 50 United States, District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES
IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING TO THE EXTENT APPLICABLE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED TO THE EXTENT LEGALLY PERMISSIBLE. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED TO ONE YEAR, OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS OR EXCLUSIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

IF THIS PRODUCT FAILS TO WORK AS WARRANTED, CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY SHALL BE REPAIR OR REPLACEMENT ACCORDING TO THE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY. KITCHENAID AND KITCHENAID CANADA DO NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

Hassle-Free Replacement Warranty – 50 United States, District of Columbia, and Puerto Rico

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your Siphon Coffee Maker should fail within the first year of ownership, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original Siphon Coffee Maker returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty.

If your Siphon Coffee Maker should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-541-6390** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address. (No P.O. Box numbers, please.)

When you receive your replacement Siphon Coffee Maker, use the carton, packing materials, and prepaid shipping label to pack up your original Siphon Coffee Maker and send it back to KitchenAid.

Hassle-Free Replacement Warranty – Canada

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your Siphon Coffee Maker should fail within the first year of ownership, we will replace your Siphon Coffee Maker with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty.

If your Siphon Coffee Maker should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-807-6777** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address.

When you receive your replacement Siphon Coffee Maker, use the carton, packing materials, and prepaid shipping label to pack up your original Siphon Coffee Maker and send it back to KitchenAid.

Arranging for Service after the Warranty Expires, or Ordering Accessories and Replacement Parts

In the United States and Puerto Rico:

For service information, or to order accessories or replacement parts, call toll-free at **1-800-541-6390** or write to:

Customer eXperience Center,
KitchenAid Small Appliances,
P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Outside the United States and Puerto Rico:

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the Siphon Coffee Maker for information on how to obtain service.

For service information in Canada:

Call toll-free **1-800-807-6777**.

For service information in Mexico:

Call toll-free **01-800-0022-767.**

BIENVENUE DANS LE MONDE DE KITCHENAID.

Nous nous engageons à vous aider à créer de délicieux repas pour votre famille et vos amis, et ce durant tout le cycle de vie de l'appareil. Pour contribuer à la durabilité et à une bonne performance de votre appareil, conserver ce guide à portée de main. Il vous permettra d'utiliser et d'entretenir votre produit de la meilleure manière qui soit. Votre satisfaction est notre objectif numéro 1. Ne pas oublier d'enregistrer votre produit en ligne sur www.kitchenaid.ca ou par courrier à l'aide de la carte d'enregistrement du produit ci-jointe.



Rejoignez-nous au coin cuisine sur www.kitchenaid.ca.

É.-U. : 1.800.541.6390
Canada: 1.800.807.6777

KitchenAid.com
KitchenAid.ca

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À SIPHON
Consignes de sécurité importantes 18
Spécifications électriques 19

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES
Pièces et accessoires 20
En quoi diffère l'infuseur de café à siphon 21

ASSEMBLAGE DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À SIPHON
Préparation de la cafetière infuseur à siphon pour utilisation 22

FONCTIONNEMENT DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À SIPHON
Infusion du café 23
Guide de dosage du café 25

ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Nettoyage de l'infuseur de café à siphon 26

DÉPANNAGE 27

GARANTIE ET DÉPANNAGE 28

PREUVE D'ACHAT ET ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Veuillez toujours conserver une copie détaillée du ticket de caisse indiquant la date d'achat de votre infuseur de café. La preuve d'achat vous garantit le bénéfice du service après-vente. Avant d'utiliser l'infuseur de café, remplir et poster la carte d'enregistrement du produit fournie avec celui-ci, ou enregistrer le produit en ligne sur www.kitchenaid.ca. Grâce à cette carte, nous pourrons vous contacter dans l'éventualité improbable d'un avis de sécurité concernant le produit, ceci nous aidera aussi à nous conformer aux dispositions du Consumer Product Safety Act. Cette carte ne confirme pas votre garantie. Veuillez remplir ce qui suit pour vos dossiers personnels :

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Nom de magasin _____

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :

AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.

AVERTISSEMENT : Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours observer certaines précautions élémentaires de sécurité, y compris les suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher de surface chaude. Utiliser les poignées ou les boutons.
3. Pour se protéger contre toute décharge électrique, ne pas immerger le cordon, les prises, la carafe ou la base de l'infuseur de café à siphon dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Une surveillance attentive s'impose lorsqu'un appareil ménager est utilisé par ou à proximité d'enfants.
5. Débrancher l'infuseur de café à siphon lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage. Attendre que l'appareil ait refroidi avant d'installer ou de retirer des pièces.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le cordon ou la prise est endommagé(e), lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement ou lorsqu'il a été endommagé d'une quelconque façon. Retourner l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.

8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le cordon pendre sur le côté d'une table ou d'un comptoir, ou toucher une surface chaude.
10. Ne pas placer sur ou près d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ou dans un four chaud.
11. Ne pas utiliser l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il est conçu.
12. Ne pas faire fonctionner d'appareil sans que le couvercle ne soit correctement placé sur le récipient (carafe ou unité d'infusion).
13. Ne pas trop remplir le récipient (carafe).
14. Le récipient (carafe ou unité d'infusion) est conçu pour être utilisé avec cet appareil. Il ne doit jamais être utilisé sur une cuisinière ou dans un four à micro-ondes.
15. Ne pas placer de récipient chaud (carafe ou unité d'infusion) sur une surface mouillée ou froide.
16. Ne pas utiliser de récipient fêlé (carafe ou unité d'infusion) ou de récipient dont la poignée est lâche ou si elle n'est pas solide.
17. Ne pas nettoyer le récipient (carafe ou unité d'infusion) avec des produits abrasifs, une laine d'acier ou tout autre matériel abrasif.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique.

Electrical requirements

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Tension : 120 VAC
Fréquence : 60 Hz 60 Hz
Puissance : 1440 Watts

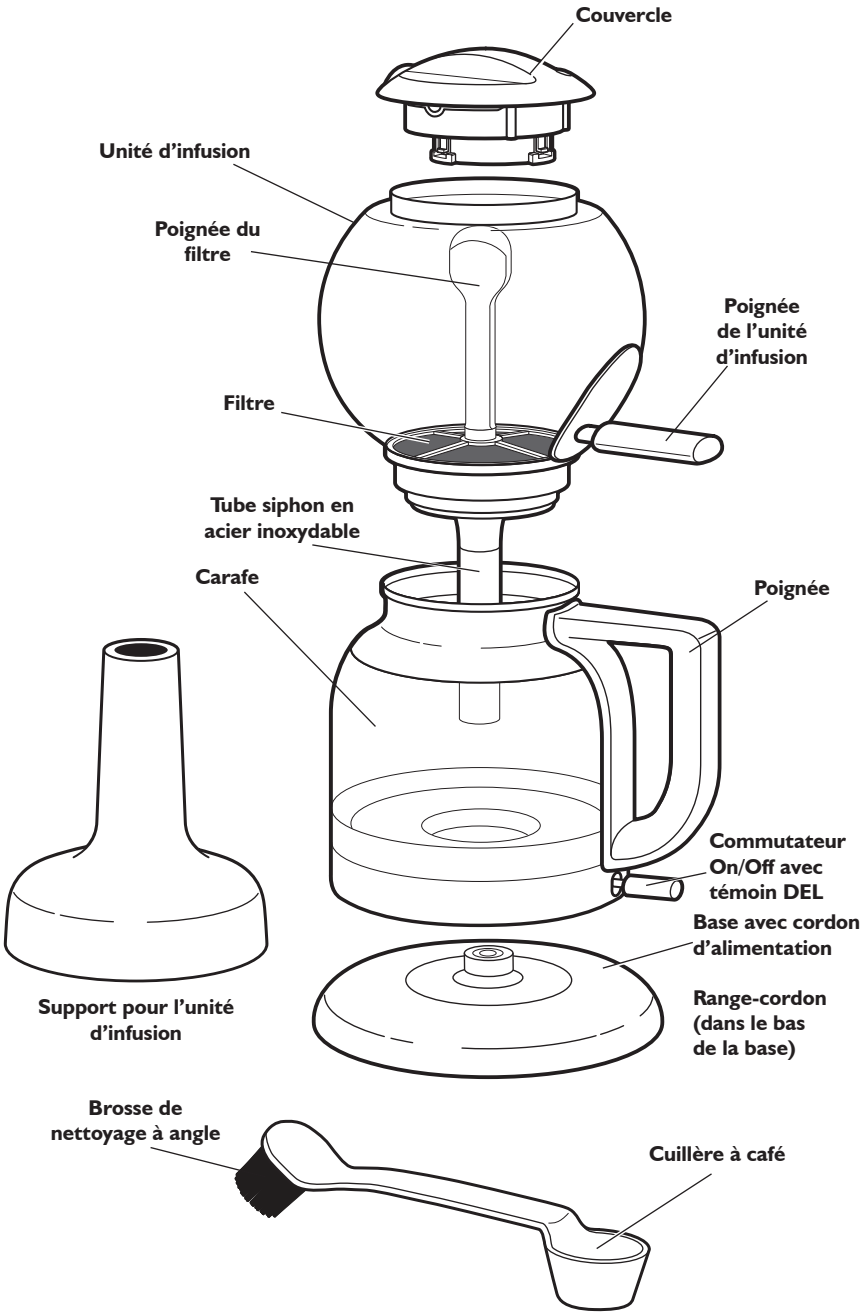
REMARQUE : Cet infuseur de café à siphon comporte une prise à 3 alvéoles reliée à la terre. Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée dans une prise que dans un seul sens. Si cette fiche ne convient pas à la prise, contacter un électricien qualifié. Ne pas modifier la prise de quelque manière que ce soit.

Ne pas utiliser de rallonge. Si le cordon d'alimentation électrique est trop court, faire installer une prise près de l'appareil électroménager par un électricien ou un technicien de service qualifié.

REMARQUE: En conformité avec les recommandations de l'American Heart Association, il est conseillé aux personnes portant un stimulateur/défibrillateur cardiaque implantable de faire preuve de précautions lors de l'utilisation de l'infuseur de café à siphon et de maintenir leur appareil à 12 pouces (30 cm) de distance de l'infuseur de café à siphon.

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Pièces et accessoires



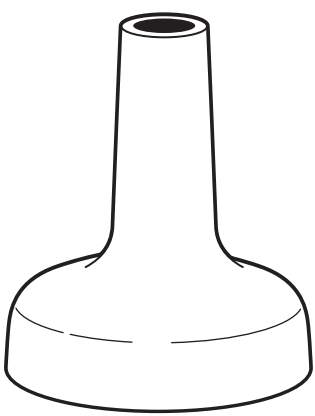
En quoi la cafetière à siphon est-elle différente?

La cafetière à siphon, aussi connue sous le nom de « cafetière à dépression », fait appel à la vapeur pour pousser l'eau chaude de la carafe dans une chambre d'infusion supérieure. Le café fraîchement infusé retourne ensuite dans la carafe lorsque l'infusion est terminée.

Le procédé d'infusion à siphon imprègne éventuellement tous les grains de café avec l'eau chaude, ce qui fait ressortir toute la saveur intense de vos grains de café. L'arôme du café reste à l'intérieur de la cafetière au lieu de se disperser dans l'air, ce qui produit un café très savoureux au goût différent de celui produit par les cafetières filtres régulières.

L'infusion du café par dépression traditionnelle est une méthode traditionnelle d'immersion complète à la main; il s'agit d'une méthode très complexe et d'un processus très difficile nécessitant une attention constante, une grande minutie et de fréquents ajustements à la température. Les cafetières à siphon traditionnelles nécessitent souvent un brûleur ou une flamme nue. Compte tenu de la complexité et des inconvénients, les amateurs de café ont fait des compromis et se sont tournés vers les cafetières à filtre électriques.

Infuseur de café à siphon de KitchenAid® L'infuseur de café à siphon de KitchenAid® combine les saveurs exceptionnelles du café produit par un infuseur à siphon à un fonctionnement sécuritaire et facile, sans flamme nue. Au simple toucher d'un commutateur, l'infuseur de café à siphon infuse automatiquement un café exceptionnellement savoureux sans avoir à deviner ou à effectuer des réglages. Tout ce qu'il y a à faire : remplir la carafe de la quantité d'eau désirée, ajouter le café moulu dans l'unité d'infusion, puis laisser l'infuseur de café à siphon faire le reste! Grâce à cette fantastique technique d'infusion que vous pouvez tous regarder, vos invités et vous-même ne pourrez que rester ébahis devant le processus d'infusion et la saveur exceptionnelle du café.





ASSEMBLAGE DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À SIPHON

Préparation de la cafetière infuseur à siphon pour utilisation

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser l'infuseur de café à siphon pour la première fois, laver la carafe, l'unité d'infusion, le support de l'unité d'infusion, le filtre et le couvercle à l'eau chaude et savonneuse, puis rincer dans une eau propre et sécher. Pour éviter tout dommage, ne pas immerger la carafe complètement dans l'eau et ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer.

REMARQUE : L'ensemble de l'infuseur de café à siphon ne doit être lavé qu'à la main. Pour éviter tout dommage, ne pas mettre la carafe, l'unité d'infusion, le support de l'unité d'infusion ou le socle avec le cordon d'alimentation dans un lave-vaisselle.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

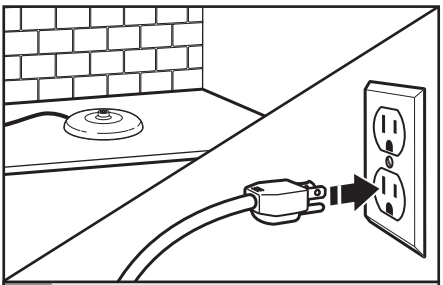
Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

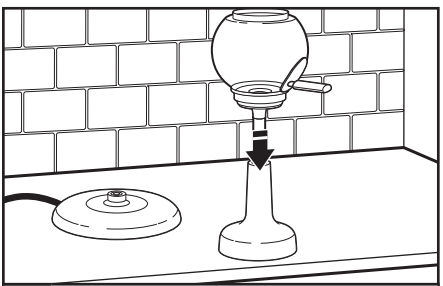
Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.



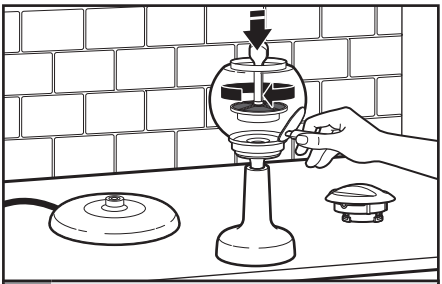
1 Placer le socle avec le cordon d'alimentation sur une surface de niveau et brancher l'appareil dans une prise à trois alvéoles reliée à la terre. Enrouler l'excès de cordon autour de son support de rangement situé dans le bas du socle.



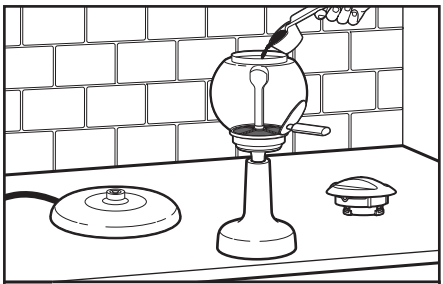
2 Placer l'unité d'infusion sur une surface de niveau et solide. Insérer le tube à siphon en acier inoxydable dans le support de l'unité d'infusion.

FONCTIONNEMENT DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À SIPHON

Infusion du café



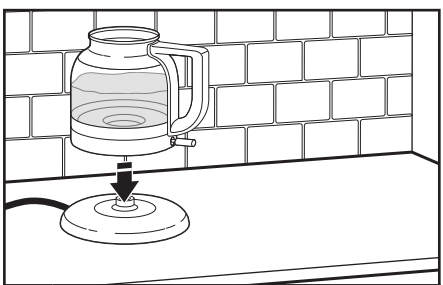
1 Tenir fermement l'unité d'infusion par la poignée puis utiliser la poignée du filtre à café pour placer le filtre à café dans le bas de l'unité d'infusion. Tourner la poignée du filtre à café dans le sens horaire jusqu'à ce que le filtre à café se verrouille en place.



2 Ajouter la quantité requise de café moulu dans l'unité d'infusion à l'aide de la cuillère fournie; placer ensuite le couvercle sur l'unité d'infusion. Consulter le « Tableau de dosage recommandé » à la page 25 pour de plus amples renseignements.



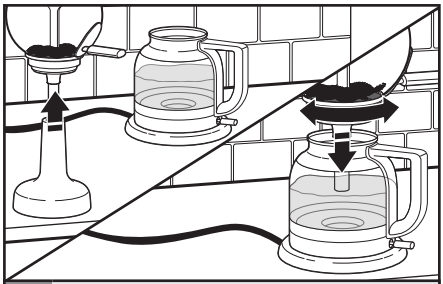
3 Remplir la carafe d'eau fraîche filtrée jusqu'au nombre de tasse souhaité selon ce qui est indiqué sur les côtés de la carafe. Ne pas trop remplir la carafe.



4 Placer la carafe sur le socle.

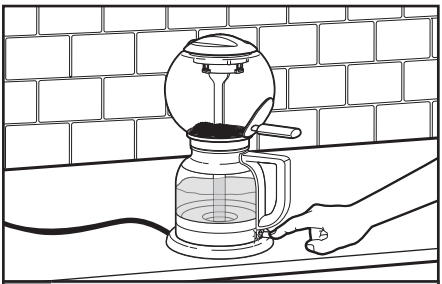
REMARQUE : Les mesures sur les côtés de la carafe représentent des tasses de 148 ml (5 oz.).

FONCTIONNEMENT DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À SIPHON



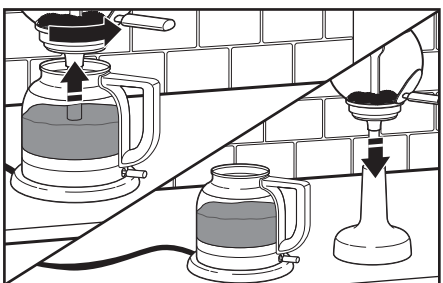
5 Retirer l'unité d'infusion de son support et la placer sur la carafe avec la poignée vers la droite ou la gauche de la poignée de la carafe. Tourner la poignée de l'unité. d'infusion jusqu'à ce qu'elle soit alignée sur la poignée de la carafe et se verrouille en place.

REMARQUE : L'infuseur de café à siphon comporte un système de double verrouillage qui bloque mécaniquement et magnétiquement l'unité d'infusion en place.



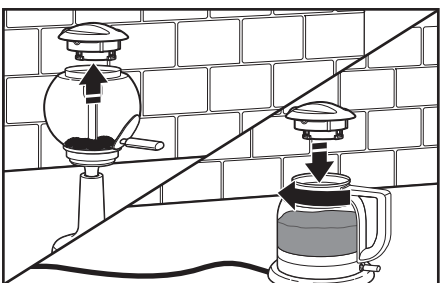
6 Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour démarrer le cycle d'infusion. Le témoin DEL s'allumera et l'eau se réchauffera.

REMARQUE : Le bouton s'arrête automatiquement durant le cycle d'infusion. Ne pas retirer l'unité d'infusion à ce moment car le cycle n'est pas terminé. Laisser le café s'écouler complètement dans la carafe.



7 Dès que le café infusé ne s'écoule plus dans la carafe, retirer l'unité d'infusion de la carafe et la placer sur son support.

REMARQUE : La quantité de café infusé peut être légèrement inférieure à la quantité d'eau versée dans la carafe; cela est normal et résulte de l'évaporation naturelle durant le processus d'infusion. Ceci est normal.

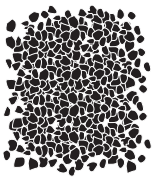


8 Retirer le couvercle de l'unité d'infusion, le placer sur la carafe et le tourner dans le sens horaire pour le verrouiller en place. Le café est maintenant prêt à boire.

IMPORTANT : Pour un café de qualité et très savoureux, nous recommandons de le boire dans les 30 minutes suivant l'infusion. Pour éviter d'endommager l'unité d'infusion, ne pas réchauffer le café déjà infusé dans la carafe.

FONCTIONNEMENT DE L'INFUSEUR DE CAFÉ À SIPHON

Guide de dosage du café

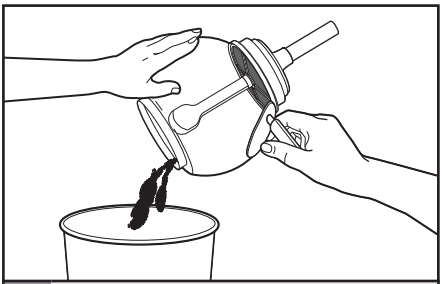


Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser une balance de cuisine et le tableau ci-dessous lors du remplissage de l'unité d'infusion avec du café moulu. En tant que point de départ, utiliser du café de mouture grossière (voir l'illustration ci-contre). Moudre le café à une texture plus ou moins fine, au goût.

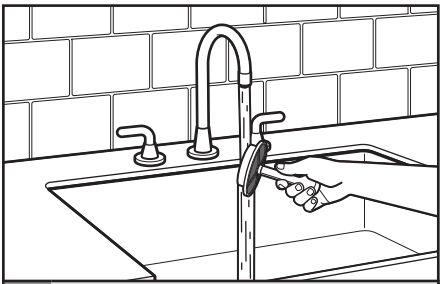
Tasses*	Eau oz.	Mouture	Eau grams	Café grams
2	10	Mouture grossière	295.7	18.5
3	15		443.6	27.7
4	20		591.5	37
5	25		739	46.2
6	30		887	55.4
7	35		1035	64.7
8	40		1183	73.9

*Utiliser les mesures sur le côté de la carafe.

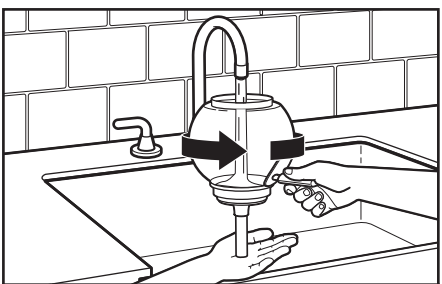
Nettoyage de l'infuseur de café à siphon



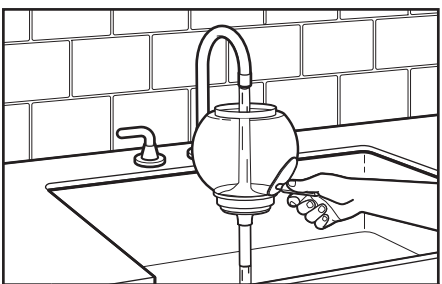
1 Jeter le café moulu infusé dans une poubelle. Tapoter légèrement l'unité d'infusion avec la paume de la main pour retirer le café moulu des côtés de l'unité d'infusion.



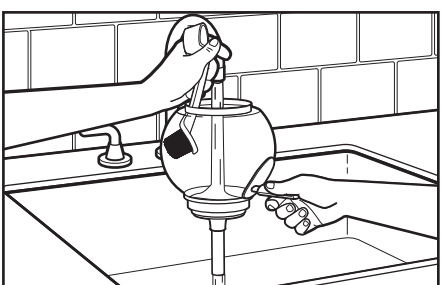
2 Tourner la poignée du filtre à café dans le sens antihoraire pour la déverrouiller et le retirer. Laver ensuite le filtre à café à l'aide d'eau tiède. Laisser sécher à l'air.



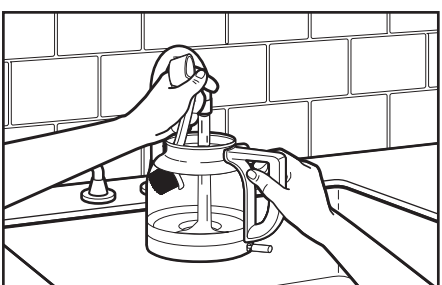
3 Recouvrir le bas du tube à siphon en acier inoxydable avec la paume de la main. Remplir l'unité d'infusion d'eau chaude du robinet, en la faisant tourner d'un mouvement circulaire pour rincer tout café moulu qui pourrait rester dans l'unité.



4 Tenir le tube à siphon en acier inoxydable au-dessus d'un évier, retirer la paume de la main pour vider l'eau et le café moulu de l'unité d'infusion. Répéter les étapes 2 et 3 au besoin.



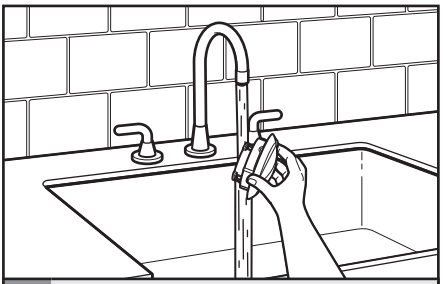
5 Utiliser la brosse à angle et de l'eau chaude savonneuse pour nettoyer l'unité d'infusion; rincer ensuite à l'eau claire. Laisser sécher à l'air libre avec le couvercle déposé ou assécher à l'aide d'un linge doux.



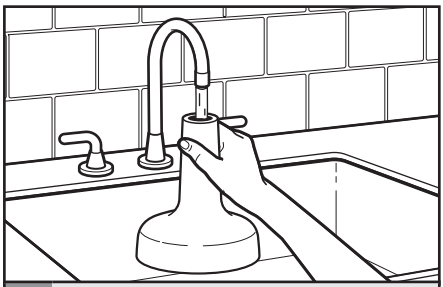
6 Utiliser la brosse à angle et de l'eau chaude savonneuse pour nettoyer la carafe; rincer ensuite à l'eau claire. Laisser sécher à l'air libre avec le couvercle déposé ou assécher avec soin l'intérieur à l'aide d'un linge doux.

IMPORTANT : Pour éviter tout dommage, ne pas immerger la carafe dans l'eau.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



7 Rincer l'intérieur du couvercle à l'eau après chaque utilisation. Placer le couvercle sur le côté pour le laisser sécher complètement à l'air.



8 Rincer l'intérieur du support de l'unité d'infusion avec de l'eau après chaque utilisation. Laisser sécher à l'air.

DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

1. Si le témoin DEL n'est pas allumé : Vérifier que l'infuseur de café à siphon est branché dans une prise à 3 alvéoles reliée à la terre. Si tel est le cas, inspecter le fusible ou coupe-circuit du circuit électrique auquel l'infuseur de café est raccordé et s'assurer que le circuit est fermé.

Si le problème ne peut être résolu : Voir la section « Garantie et service ». Ne pas retourner l'infuseur de café à siphon au vendeur; les détaillants n'assurent pas de service après-vente.

2. Si l'eau ne passe pas dans l'unité d'infusion en provenance de la carafe...

- S'assurer que de l'eau a bien été ajoutée dans la carafe.
- S'assurer que le bouton On/Off (marche/arrêt) est bien
- S'assurer que le cordon d'alimentation est branché.
- S'assurer que l'unité d'infusion repose bien contre la carafe et que les deux poignées (unité d'infusion et carafe) sont bien alignées.

3. Si du café moulu se retrouve dans la carafe....

- Vérifier que le filtre à café est bien verrouillé en place.

4. Si le café ne s'écoule pas de l'unité d'infusion à la carafe...

- Vérifier la mouture du café. Elle peut être trop fine, ce qui peut obstruer le filtre.
- S'assurer que l'unité d'infusion repose bien contre la carafe et que les deux poignées (unité d'infusion et carafe) sont bien alignées.

5. Si pendant l'infusion le café fuit par le haut de l'unité d'infusion...

- S'assurer à ne pas trop remplir la carafe. Ne pas dépasser la ligne « 8 cups/max » (8 tasses maximum).
- Ne pas réchauffer à nouveau un pot de café déjà infusé. Le fait de réchauffer le café peut occasionner un trop-plein au niveau de l'unité d'infusion.

Garantie et dépannage de l'infusear de café KitchenAid® pour les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, Porto Rico et le Canada

La présente garantie couvre l'acheteur et les propriétaires suivants du l'infuseur de café lorsqu'il est utilisé dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, à Porto Rico et au Canada.

Durée de la garantie :	Garantie complète d'un an à compter de la date d'achat.
KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix : 	KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix : Remplacement sans difficulté du l'infuseur de café. Voir la page suivante pour plus de détails concernant la procédure à suivre pour un dépannage, ou appeler le numéro sans frais 1-800-541-6390 du Centre eXpérience clientèle. OU Les frais de pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. Le service doit être fourni par un centre de dépannage agréé KitchenAid.
KitchenAid ne paiera pas pour :	**A.** Les réparations lorsque le l'infuseur de café est utilisé à des fins autres qu'un usage domestique unifamilial normal. **B.** Les dommages causés par : accident, altération, mésusage ou abus. **C.** Tout frais d'expédition ou de manutention pour livrer le l'infuseur de café à un centre de dépannage agréé. **D.** Le pièces de rechange ou frais de main d'œuvre pour le l'infuseur de café lorsqu'il est utilisé à l'extérieur des 50 États des États-Unis, du district fédéral de Columbia, de Porto Rico et du Canada.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS DANS LA MESURE APPLICABLE LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT EXCLUES DANS LA MESURE AUTORISÉES PAR LA LOI. TOUTE GARANTIE IMPLICITE POUVANT ÊTRE IMPOSÉE PAR LA LOI EST LIMITÉE À UN AN, OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE DE VALIDITÉ DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER; PAR CONSÉQUENT LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES PEUVENT NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLES.

SI CE PRODUIT NE FONCTIONNE PAS TEL QUE GARANTI, LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DU CLIENT CONSISTE À EN OBTENIR LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. KITCHENAID ET KITCHENAID CANADA DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre.

Garantie de remplacement sans difficulté – 50 États des États-Unis, district fédéral de Columbia et Porto Rico

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que si de L'infuseur De Café À Siphon cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition, KitchenAid livrera gratuitement à votre porte un appareil de remplacement identique ou comparable et prendra les dispositions nécessaires pour que de L'infuseur De Café À Siphon d'origine nous soit retourné. L'appareil de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an.

Si de L'infuseur De Café À Siphon cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il vous suffit d'appeler notre Centre d'eXpérience à la clientèle au **1-800-541-6390,** du lundi au vendredi. Veuillez avoir votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant. (Pas de boîte postale)

Après avoir reçu de L'infuseur De Café À Siphon de rechange, utiliser le carton, les matériaux d'emballage et l'étiquette d'expédition prépayée pour emballer de L'infuseur De Café À Siphon d'origine et la renvoyer à KitchenAid.

Garantie de remplacement sans difficulté – Canada

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de la marque KitchenAid que si de L'infuseur De Café À Siphon cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition, KitchenAid Canada remplacera de L'infuseur De Café À Siphon par un appareil de remplacement identique ou comparable. L'appareil de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an.

Si de L'infuseur De Café À Siphon cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il vous suffit d'appeler notre Centre d'eXpérience à la clientèle au **1-800-807-6777,** du lundi au vendredi. Veuillez avoir votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant.

Après avoir reçu de L'infuseur De Café À Siphon de rechange, utiliser le carton, les matériaux d'emballage et l'étiquette d'expédition prépayée pour emballer de L'infuseur De Café À Siphon d'origine et la renvoyer à KitchenAid.

Obtenir un dépannage une fois la garantie expirée ou commander des accessoires et pièces de rechange

Aux États-Unis et à Porto Rico :

our des informations sur le service de dépannage ou pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, composer le numéro sans frais **1-800-541-6390** ou écrire à :

Customer eXperience Center,
KitchenAid Small Appliances,
P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

En dehors des États-Unis et de Porto Rico :

Consulter le revendeur KitchenAid local ou le détaillant auprès de L'infuseur De Café À Siphon a été acheté pour connaître la marche à suivre en cas d'intervention de dépannage nécessaire.

Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Canada:

1-800-807-6777.

Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Mexique:

01-800-0022-767.

BIENVENIDO AL MUNDO DE KITCHENAID.

Estamos comprometidos a ayudarle a crear deliciosas comidas para su familia y amistades por toda la vida. Para ayudar a asegurar la larga duración y el desempeño de su aparato, mantenga esta guía a la mano. Ésta le proveerá información sobre la mejor manera de usar y cuidar su producto. Su satisfacción es nuestra meta número 1. Recuerde registrar su producto en línea en www.kitchenaid.com, o bien por correo usando la Tarjeta de registro del producto adjunta.



Únase a nosotros en la cocina, visite **www.kitchenaid.com.**

INSTRUCCIONES DE USO DE LA CAFETERA DE SIFÓN

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA CAFETERA DE SIFÓN
Salvaguardias importantes 32
Requisitos eléctricos 33

PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS
Piezas y accesorios 34
Razones por las que el café de sifón es diferente 35

MONTAJE DE LA CAFETERA DE SIFÓN
Preparación de la cafetera de sifón para su uso 36

USO DE LA CAFETERA DE SIFÓN
Elaboración de café 37
Guía de dosis del café 39

CUIDADO Y LIMPIEZA
Limpieza de la cafetera de sifón 40

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 41

GARANTÍA Y SERVICIO 42

Español

COMPROBANTE DE COMPRA Y REGISTRO DEL PRODUCTO

Guarde siempre una copia del recibo de compra, en el que se muestra la fecha de compra de su cafetera de sifón. El comprobante de compra le asegurará el servicio bajo la garantía. Antes de usar la cafetera con infusor, llene y envíe por correo la tarjeta de registro del producto, que fue empacada con la unidad, o bien regístrelo en línea, en www.kitchenaid.com. Esta tarjeta nos permitirá contactarle en el caso improbable de que haya una notificación de seguridad relacionada con el producto, y nos ayudará a cumplir con lo dispuesto en Consumer Product Safety Act (Ley de seguridad de productos al consumidor). Esta tarjeta no confirma su garantía. Complete lo siguiente para su información personal:

Número de modelo _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____

Nombre de la tienda _____

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA".

Estas palabras significan:

⚠PELIGRO **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ADVERTENCIA **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Use las manijas o perillas.
3. Para protegerse de descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes ni la jarra de la cafetera de sifón en agua u otro líquido.
4. Es necesario supervisar cuidadosamente a los niños cuando usen cualquier aparato o cuando éste se use cerca de ellos.
5. Desenchufe la cafetera de sifón de la toma de red cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Espere a que se enfríe antes de colocar o retirar piezas.
6. No opere ningún aparato que tenga un cable o enchufe dañado, que haya funcionado mal o que se haya dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al lugar más cercano de servicio autorizado para su examen, reparación o ajuste.
7. El uso de accesorios de acoplamiento no recomendados por parte del fabricante del aparato puede ocasionar heridas.

8. No la use en espacios exteriores.
9. No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o mostrador ni que toque superficies calientes.
10. No lo coloque cerca ni sobre un quemador caliente eléctrico o a gas ni tampoco dentro de un horno caliente.
11. No dé al aparato un uso diferente de aquél para el cual fue diseñado.
12. No utilice el aparato sin colocar la tapa debidamente en el recipiente (la jarra o el grupo erogador de café).
13. No llene el recipiente hasta que rebose (jarra).
14. El recipiente (la jarra o el grupo erogador) se ha diseñado para utilizarse con este aparato. No se debe colocar sobre una hornilla de cocina ni en un horno de microondas.
15. No deje el recipiente caliente (jarra o grupo erogador) sobre una superficie mojada o fría.
16. No use un recipiente (jarra o grupo erogador) agrietado o con el asa floja o débil.
17. No limpie el recipiente (jarra o grupo erogador) con limpiadores abrasivos, estropajos de acero u otro material abrasivo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto ha sido diseñado únicamente para uso doméstico.

Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Voltaje: 120 VAC
Frecuencia: 60 Hz
Vatiaje: 1440 vatios

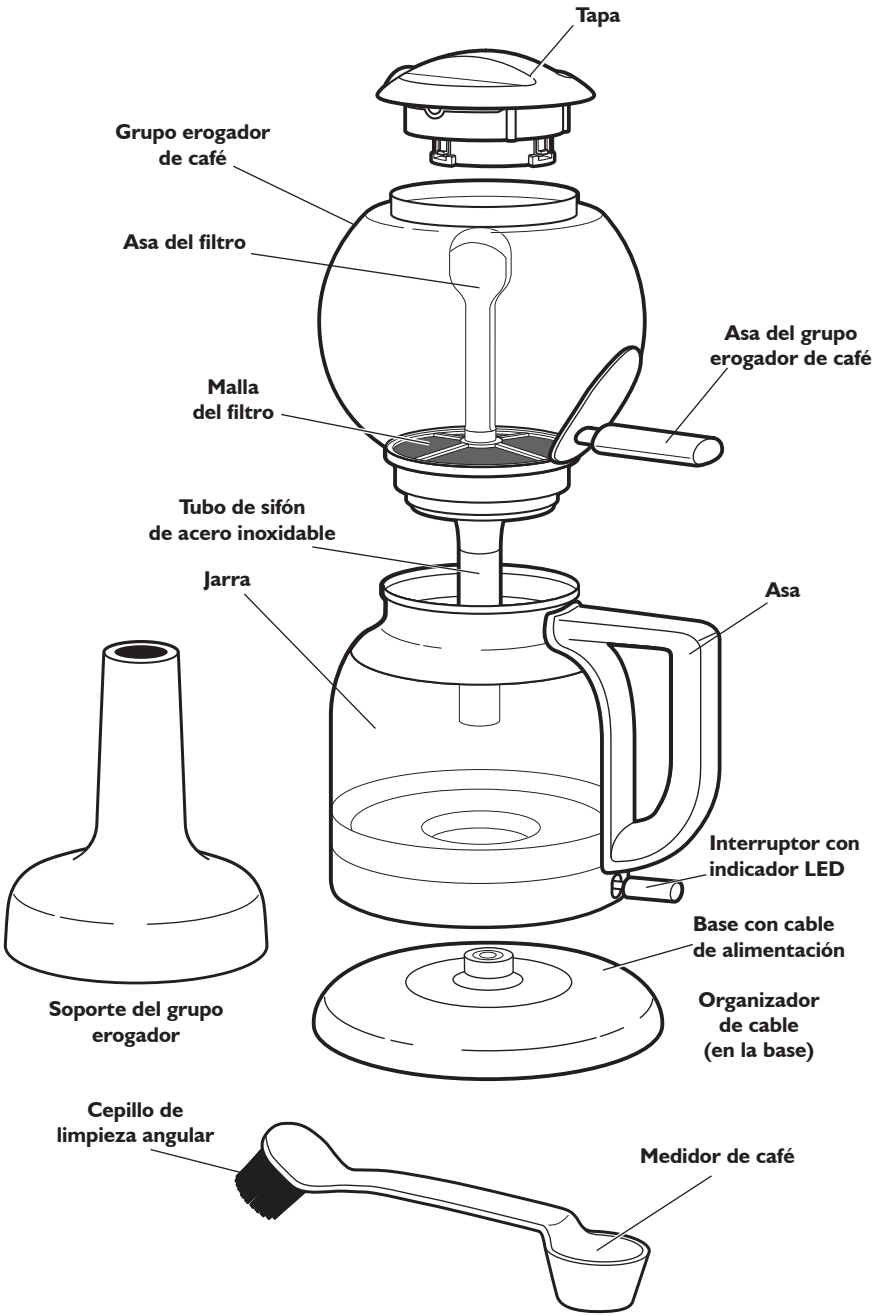
NOTA: Esta cafetera de sifón tiene un enchufe de conexión a tierra de 3 terminales. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe encajará en un contacto de pared solamente deuna manera. Si el enchufe no encaja en el contacto de pared, póngase en contacto con un electricista capacitado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

No use un prolongador. Si el cable de suministro eléctrico es demasiado corto, haga que un electricista o técnico de servicio capacitado instale un contacto de pared cerca del aparato.

NOTA: De acuerdo con las pautas de la Asociación Estadounidense del Corazón, al igual que con numerosos productos que contienen imanes, se recomienda que las personas con marcapasos/defibriladores implantables usen cuidadosamente la cafetera con sifón y mantengan su dispositivo a 12 pulgadas (30 cm) de distancia de la cafetera con sifón.

PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS

Piezas y accesorios



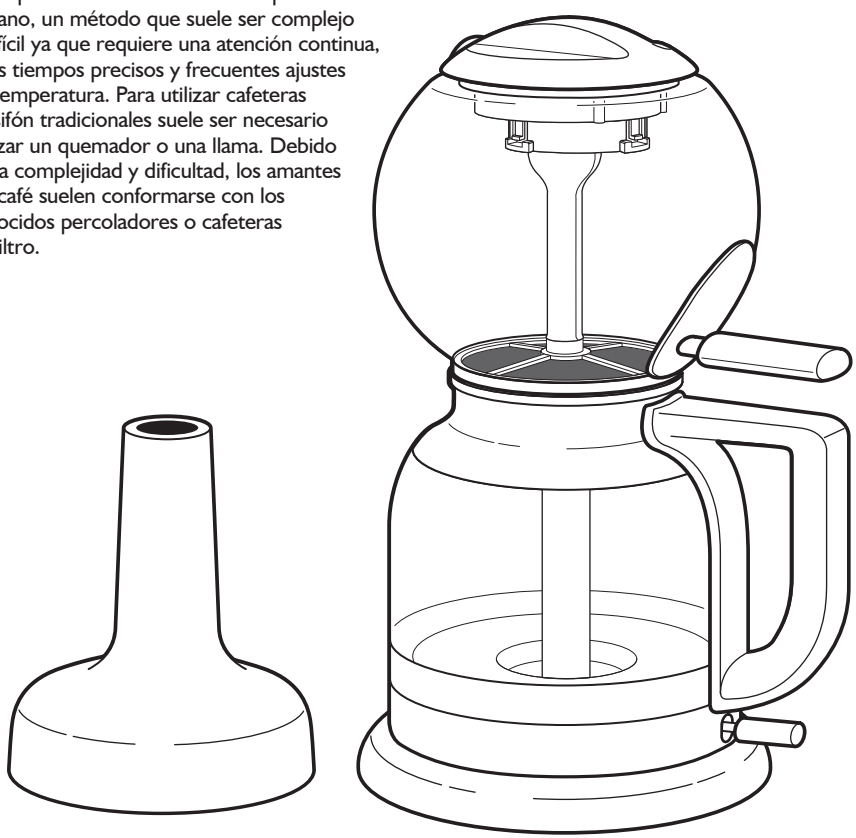
Razones por las que el café de sifón es diferente

En el café elaborado con sifón, también denominado “al vacío”, se utiliza la presión del vapor para empujar el agua caliente de la jarra hacia la cámara superior de elaboración del café. A continuación, el café recién hecho vuelve a la jarra.

Mediante el método de sifón, el café molido se satura de manera uniforme y total con agua caliente, para extraer los nítidos e intensos sabores de su café favorito. El aroma del café queda atrapado en la cafetera en lugar de dispersarse en el aire, por lo que se obtiene un sabor nítido, intenso y vibrante que los percoladores de café no pueden conseguir.

La elaboración tradicional con cafetera de sifón
La elaboración tradicional con cafetera de sifón es un proceso de inmersión total que se realiza a mano, un método que suele ser complejo y difícil ya que requiere una atención continua, unos tiempos precisos y frecuentes ajustes de temperatura. Para utilizar cafeteras de sifón tradicionales suele ser necesario utilizar un quemador o una llama. Debido a esa complejidad y dificultad, los amantes del café suelen conformarse con los conocidos percoladores o cafeteras de filtro.

Cafetera de sifón KitchenAid®
La cafetera de sifón KitchenAid® combina el extraordinario sabor del café de sifón con un funcionamiento sencillo y seguro que no requiere fuego. Basta con accionar un interruptor para que la cafetera de sifón produzca un café excepcionalmente limpio y de extraordinario sabor, sin necesidad de conjeturas ni ajustes. Todo cuanto debe hacer es llenar la jarra con la cantidad de agua que desee, añadir el café molido que prefiera al grupo erogador y dejar que la cafetera de sifón se encargue del resto. Es una técnica fascinante que se desarrolla a la vista, por lo que usted y sus invitados disfrutarán de la observación del proceso de elaboración de café tanto como de su excelso sabor.



MONTAJE DE LA CAFETERA DE SIFÓN

Preparación de la cafetera de sifón para su uso

Antes del primer uso

Antes de utilizar la cafetera de sifón por primera vez, lave la jarra, el grupo erogador, su soporte, el filtro y la tapa en agua jabonosa caliente, y después enjuáguelos con agua limpia y séquelos. Para evitar daños, no sumerja la jarra por completo en el agua y no utilice limpiadores o estropajos abrasivos.

NOTA: La cafetera de sifón y todos sus componentes solo se pueden lavar a mano. Para evitar daños, no lave en lavavajillas parte alguna de la jarra, el grupo erogador, su soporte ni la base con el cable de alimentación.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

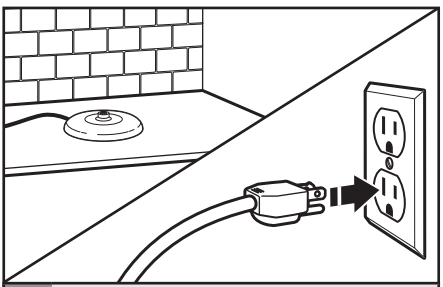
Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

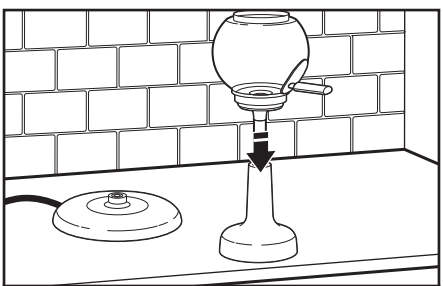
No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.



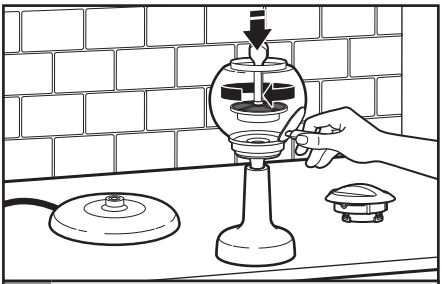
1 Coloque la base con el cable de alimentación sobre una superficie plana y sólida y enchúfela en una toma para tres clavijas con conexión a tierra. Si lo desea, recoja el cable sobrante en el organizador situado en la parte inferior de la base.



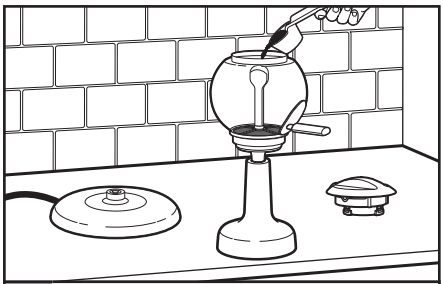
2 Coloque el soporte del grupo erogador sobre una superficie plana y sólida. Introduzca el tubo de sifón de acero inoxidable en el soporte del grupo erogador.

USO DE LA CAFETERA DE SIFÓN

Elaboración de café



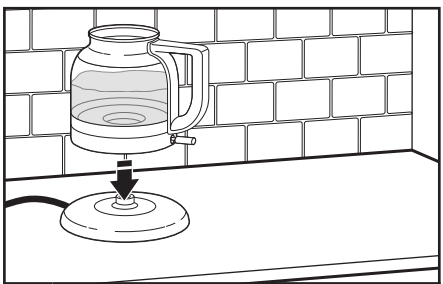
1 Sostenga el grupo erogador con firmeza por el asa y utilice el asa del filtro de café para colocar el filtro en el fondo del grupo erogador. Gire el asa del filtro de café hacia la derecha hasta que el filtro encaje en su posición.



2 Con el medidor de café, vierta la cantidad de café molido que desee en el grupo erogador y colóquele la tapa. Para obtener más información, consulte la "Guía de dosis del café" en la página 39.



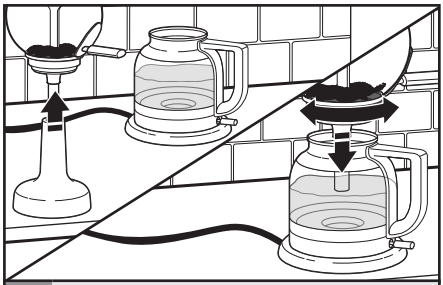
3 Llene la jarra con agua fresca y filtrada hasta el nivel que desee. En los lados de la jarra se indican los niveles. No llene la jarra de manera excesiva.



4 Coloque la jarra sobre la base.

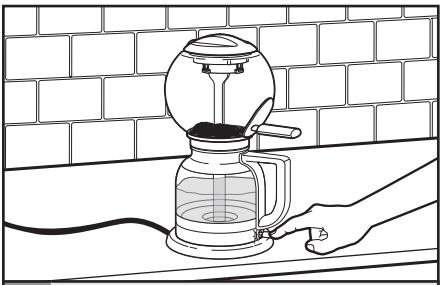
NOTA: Las medidas en los lados de la jarra corresponden a tazas de 5 oz. (148 ml).

USO DE LA CAFETERA DE SIFÓN



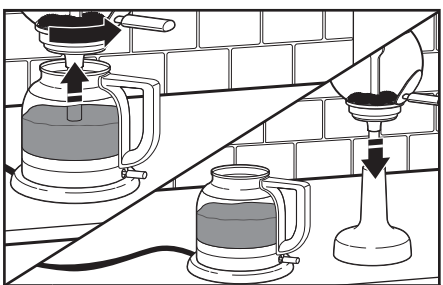
5 Retire el grupo erogador de su soporte y colóquelo en la jarra con el asa a la izquierda o a la derecha del asa de la jarra. Gire el asa del grupo erogador hasta que se alinee con el asa de la jarra y encaje en su posición.

NOTA: La cafetera de sifón cuenta con un sistema doble de bloqueo que, de manera mecánica y magnética, bloquea el grupo erogador en su posición.



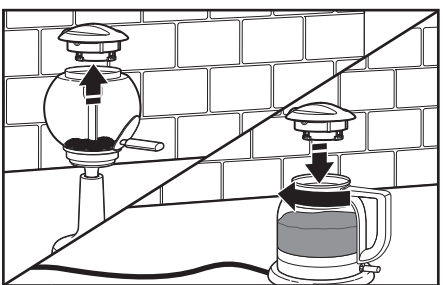
6 Presione el interruptor (ON/OFF) para iniciar el ciclo de elaboración de café. Se enciende el indicador LED y el agua empieza a calentarse.

NOTA: El interruptor se desconecta automáticamente durante el ciclo de elaboración. No retire el grupo erogador todavía; el ciclo no ha finalizado. Espere a que el café termine de verterse a la jarra.



7 Cuando deje de verterse café a la jarra, retire el grupo erogador de la jarra y colóquelo sobre su soporte.

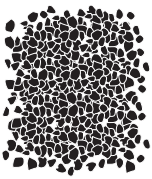
NOTA: La cantidad de café elaborado puede ser ligeramente inferior a la cantidad de agua que vertió en la jarra, debido a la evaporación natural que se produce durante el proceso. Se trata de algo normal.



8 Retire la tapa del grupo erogador, colóquela en la jarra y gírela a la derecha para bloquearla. El café está a punto para servirlo.

IMPORTANTE: Se recomienda consumir el café en un plazo de 30 minutos desde su elaboración para disfrutar de un sabor y una calidad óptimos. Para evitar daños al grupo erogador, no recaliente café en la jarra.

Guía de dosis del café



Obtendrá mejor resultado si utiliza una balanza de cocina y la tabla siguiente para determinar la cantidad de café molido que cargará en el grupo erogador. Como línea base, use café de molido de grano mediano (vea la imagen a la izquierda). Muela más fino o grueso a gusto.

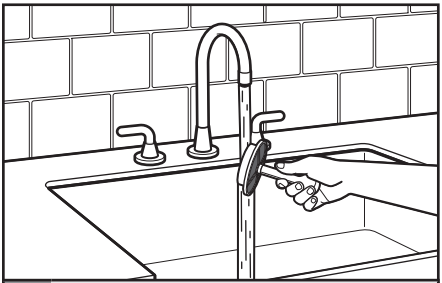
Tazas*	Agua onzas	Molido	Agua gramos	Café gramos
2	10	Grano mediano	295.7	18.5
3	15		443.6	27.7
4	20		591.5	37
5	25		739	46.2
6	30		887	55.4
7	35		1035	64.7
8	40		1183	73.9

*Utilice las medidas que aparecen en el costado de la jarra.

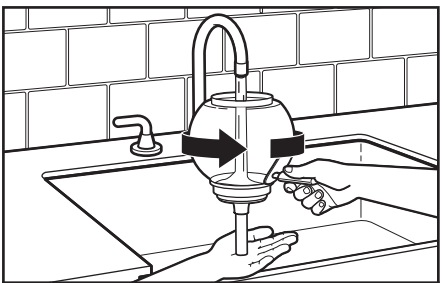
Limpieza de la cafetera de sifón



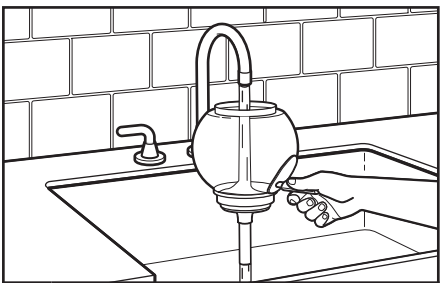
1 Vuelque el café molido usado en un recipiente de basura. Golpee ligeramente el grupo erogador con la palma de la mano para desprender los restos de café molido adheridos a los lados del grupo erogador.



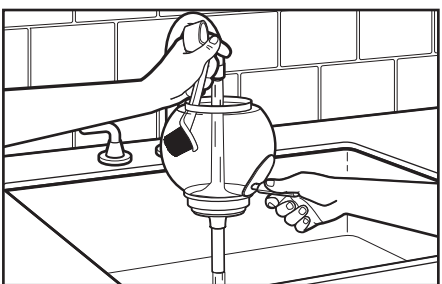
2 Gire el asa del filtro de café hacia la izquierda para desbloquearlo y retírelo. A continuación lave el filtro de café bajo el grifo con agua templada. Déjelo secar al aire.



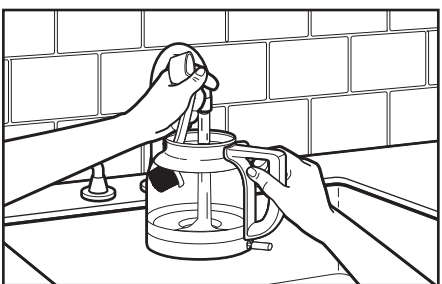
3 Cubra la base del tubo de sifón de acero inoxidable con la palma de la mano. Llene el grupo erogador con agua caliente del grifo, moviéndolo en círculos para eliminar los restos de café molido.



4 Sostenga el tubo de sifón sobre el fregadero y retire la palma de la mano para vaciar el agua y el café molido del grupo erogador. Repita los pasos 2 y 3 si es necesario.



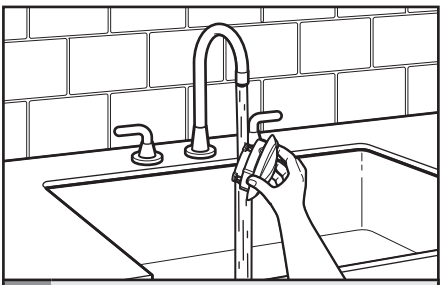
5 Utilice el cepillo angular y agua jabonosa caliente para terminar de lavar el grupo erogador; a continuación, enjuáguelo con agua limpia. Déjelo secar al aire con la tapa quitada o séquelo con un paño suave.



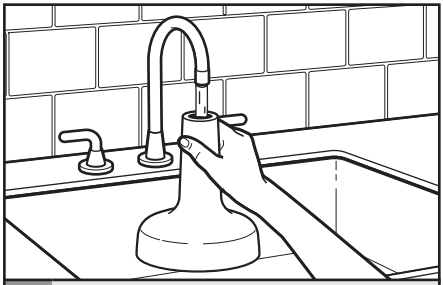
6 Utilice el cepillo angular y agua jabonosa caliente para lavar la jarra; a continuación, enjuáguela con agua limpia. Déjela secar al aire con la tapa quitada o seque el interior cuidadosamente con un paño suave.

IMPORTANTE: Para evitar daños, no sumerja la jarra en agua.

CUIDADO Y LIMPIEZA



7 Deje correr agua por el interior de la tapa después de cada uso. Coloque la tapa de lado para que se seque al aire por completo.



8 Enjuague el interior del soporte del grupo erogador con agua después de cada uso. Déjelo secar al aire.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

1. Si no se ha encendido el indicador LED: Compruebe si la cafetera de sifón está enchufada a la toma para 3clavijas con conexión a tierra. Si lo está, revise el fusible o el disyuntor del circuito eléctrico al que está conectada la cafetera y asegúrese de que el circuito esté cerrado. Si no se puede corregir el problema:

Consulte la sección "Garantía y servicio". No devuelva la cafetera de sifón a la tienda; los comercios minoristas no suministran servicio técnico.

2. Si el agua no asciende al grupo erogador desde la jarra...

- Compruebe si la jarra contiene agua.
- Compruebe si el interruptor está en la posición de encendido y si el LED está encendido.
- Compruebe si el cable está enchufado.
- Compruebe si el grupo erogador está correctamente situado en la jarra y si su asa está alineada con la de la jarra.

3. Si observa café molido en la jarra...

- Compruebe si el filtro de café está bloqueado en su posición.

4. Si el café no desciende del grupo erogador a la jarra...

- Observe el tamaño de molienda del café. Si es demasiado fino podría atascar el filtro.
- Compruebe si el grupo erogador está correctamente situado en la jarra y si su asa está alineada con la de la jarra.

5. Si durante la elaboración del café este escapa por la parte superior del grupo erogador...

- Esté seguro de no llenar la jarra en exceso. Cerciórese de no sobrepasar la línea que indica "8 cups/max" (máx. 8 tazas).
- No vuelva a hervir café recalentado. Si el café se vuelve a hervir el grupo erogador puede desbordarse.

Garantía del cafetera de sifón KitchenAid® para los 50 estados de Estados Unidos, el distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá

Esta garantía se extiende al comprador y a cualquier propietario subsiguiente para el cafetera de sifón usadas en los cincuenta estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

Duración de la garantía:	Un año de garantía completa a partir de la fecha de compra.
KitchenAid pagará por lo siguiente, a su elección: 	Reemplazo sin dificultades de su cafetera de sifón. Consulte la siguiente página para obtener detalles acerca de cómo obtener el servicio o llame al Centro para la eXperiencia del cliente, sin cargo, al **1-800-541-6390**. O BIEN Los costos de las piezas de repuesto y del trabajo de reparación para corregir los defectos en los materiales y la mano de obra. El servicio deberá ser provisto por un Centro de servicio autorizado por KitchenAid.
KitchenAid no pagará por:	**A.** Reparaciones cuando su cafetera de sifón se use para fines ajenos al uso doméstico normal de una familia. **B.** Daños causados por accidente, alteración, uso indebido o abuso. **C.** Cualquier gasto de envío o manejo para llevar el cafetera de sifón a un centro de servicio autorizado. **D.** Piezas de repuesto o costos de mano de obra para cafetera de sifón operados fuera de los cincuenta estados de Estados Unidos y Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO EN LA MEDIDA QUE CORRESPONDA LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SON EXCLUIDAS EN LA MEDIDA EN QUE SEA LEGALMENTE PERMISIBLE. TODA GARANTÍA QUE SEA IMPUESTA POR LEY SERÁ LIMITADA A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO.

SI ESTE PRODUCTO NO FUNCIONA COMO LO INDICA LA GARANTÍA, EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SERÁ EL DE REPARARLO O REEMPLAZARLO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. KITCHENAID Y KITCHENAID CANADA NO SE RESPONSABILIZARÁN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos, los cuales varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

Garantía de reemplazo sin dificultades – En los cincuenta estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia y Puerto Rico

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si el cafetera de sifón presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid se encargará de entregar un reemplazo idéntico o comparable a su domicilio sin cargo y arreglará la devolución del cafetera de sifón original a nosotros. La unidad de reemplazo estará también cubierta por nuestra garantía limitada de un año.

Si su cafetera de sifón fallara durante el primer año de compra, simplemente llame a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente al **1-800-541-6390**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar un proceso de reclamo. Proporcione al asesor su dirección de envío completa. (No proporcionar números de apartados postales)

Cuando usted reciba el cafetera de sifón de reemplazo, use la caja y los materiales de empaque y la etiqueta de envío prepagado para empacar el cafetera de sifón original y envíela a KitchenAid.

Garantía de reemplazo sin dificultades – en Canadá

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si el cafetera de sifón presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid Canada reemplazará su cafetera de sifón con uno idéntico o similar. La unidad de reemplazo estará también cubierta por nuestra garantía limitada de un año.

Si su cafetera de sifón fallara durante el primer año de compra, simplemente llame a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente al **1-800-807-6777**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar un proceso de reclamo. Proporcione al asesor su dirección de envío completa.

Cuando usted reciba el cafetera de sifón de reemplazo, use la caja y los materiales de empaque y la etiqueta de envío prepagado para empacar el cafetera de sifón original y envíela a KitchenAid.

Cómo obtener servicio técnico después de que expire la garantía o cómo pedir accesorios y piezas de repuesto

En los Estados Unidos y Puerto Rico:

Para obtener información acerca del servicio técnico o para pedir accesorios o piezas de repuesto, llame sin costo al **1-800-541-6390** o escriba a:

Centro para la eXperiencia del cliente,
KitchenAid Small Appliances,
P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

Fuera de los Estados Unidos y Puerto Rico:

Consulte a su distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde compró el cafetera de sifón para obtener información sobre el servicio técnico.

Para obtener información acerca del servicio en Canadá:

Llame sin costo al **1-800-807-6777.**

Para obtener información acerca del servicio en México:

Llame sin costo al **01-800-0022-767.**

KitchenAid®

FOR THE WAY IT'S MADE.®

®/™ © 2015 KitchenAid. All rights reserved. Used under license in Canada.
®/™ © 2015 KitchenAid. Tous droits réservés. Used under license in Canada.
®/™ © 2015 KitchenAid. Todos los derechos reservados. Used under license in Canada.

W10745267B 3/15